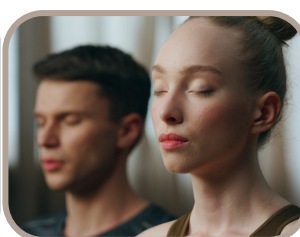




Associazione italiana a Ratisbona



Programma autunno - inverno 2026 - 2027



www.amiciditalia.eu



SET

20

15:30-18:00

ita/deu
gratis

INCONTRIAMOCI

Schreiberhaus, St. Katharinen-Platz 5, Regensburg

Momento di condivisione per famiglie

Vieni a conoscere la nostra associazione e le famiglie che ne fanno parte. Intrattieniti con noi per fare merenda insieme, scambiare due chiacchiere davanti a un caffè e scoprire qualche nuovo gioco da tavolo o da giardino. Porte aperte a volti noti e volti nuovi. E i bambini, di qualunque età, sono più che benvenuti!

Ein informeller Treff für Familien zum Kennenlernen unseres Vereins. Bei einer gemeinsamen „Merenda“ und einer Tasse Caffè tauschen wir uns aus und entdecken neue Spiele – drinnen und bei schönem Wetter auch draußen. Wir freuen uns auf bekannte und neue Gesichter. Kinder jeden Alters sind herzlich willkommen!

Chi lo desidera può contribuire al buffet portando una specialità fatta in casa da condividere dolce o salata.

Wer es möchte, kann zum gemeinsamen Buffet beitragen.

Per motivi organizzativi è gradita l'iscrizione



Amici junior

ita

Schreiberhaus, St. Katharinen-Platz 5, Regensburg

Incontri a tema per bambini curiosi. Per scoprire il mondo in italiano.

Thematische Treffen für neugierige Kinder. Die Welt auf Italienisch entdecken.

OTT

11

14:00-17:30

COSTRUIAMO UN "FANTASCOPIO"

10€/7€*, fratelli e sorelle la metà

Referenti: Laura Pustet, Luca Haiberger

Questo laboratorio permette a bambini e ragazzi di costruire un semplice proiettore che consentirà loro di studiare il mondo esterno in modi sorprendenti e di creare nuove opere d'arte. Un pomeriggio a spasso tra arte, fantasia, creatività e tecnica.

In diesem Workshop bauen Kinder und Jugendliche einen einfachen Projektor, mit dem sie ihre Umgebung neu entdecken und kreative Kunstwerke gestalten können. Ein Nachmittag voller Kunst, Fantasie, Kreativität und Technik.

8-15 anni 14:00-15:30 // 5-7 anni 15:45-17:15 Iscrizione con numero e età dei figli



NOV

14

15:30-18:00

LABORATORIO DI BURATTINI

10€/7€*, fratelli e sorelle la metà

Workshop per la costruzione di un burattino in due incontri

Referente: Silvia Bertino-Trapp

Vorresti costruire un burattino grande, robusto e tutto tuo?

Scegli il personaggio che preferisci – una fata, un marziano, un cuoco, un pagliaccio... – e dagli vita!

In due incontri realizzerai il tuo burattino:

prima la cartapesta, poi la pittura, il guanto, gli abiti, i capelli e tutti i dettagli.

Dagli 8 anni in su puoi partecipare da solo;

i bambini più piccoli devono essere accompagnati da un adulto.

Iscrizione con
numero e età
dei figli



NOV

15

10:30-16:00

CORO e ORCHESTRA

Referenti: Antonino Secchia, Luis Berra, Ilaria Aniballi

Proviamo insieme canzoni e musiche natalizie per preparare una piccola esibizione durante la festa di Natale del 12 dicembre. Indica nell'iscrizione se vuoi fare parte solo del coro o anche dell'orchestra e in caso con quale strumento.

Wir proben zusammen Weihnachtslieder und Musik, um einen kleinen Auftritt für die Weihnachtsfeier am 12. Dezember vorzubereiten. Bei der Anmeldung bitte angeben, ob du nur beim Chor oder auch im Orchester mitmachen möchtest und, falls ja, mit welchem Instrument.

Per bambini e ragazzi a partire dai 4 anni

Prova generale: 11.DICEMBRE 2026 16:00-18:00 Josefssaal, Kreuzgasse 24



DIC

5

10:30-13:00

GEN

17

10:30-12:30
14:00-17:30

WORKSHOP- TEATRO DEI BURATTINI

Referenti: Katharina Winter, Silvia Bertino-Trapp

E ora che hai costruito il tuo burattino, bisogna usarlo!

Partecipa all'incontro di preparazione e imparerai a muovere il burattino in uno spazio teatrale, a coordinarti con gli altri burattinai e dare spazio alle tue idee.

Insieme metteremo in piedi uno spettacolo indimenticabile, da rappresentare alla festa di carnevale il 24 Gennaio 2027.

Abbiamo bisogno di te... e naturalmente del tuo burattino!

Iscrizione con
numero e età
dei figli



GEN

23

10:30-12:30
14:00-17:30

FEB

27

14:00-17:30

SULLA CRESTA DELL'ONDA

10€/7€*, fratelli e sorelle la metà

Referente: Nicola Paradiso

Cos'hanno in comune i terremoti, il mare agitato, la luce del tramonto, la ola dei tifosi, un accordo di chitarra e la radio? Esatto: le onde! In questo laboratorio le scopriremo con esperimenti divertenti. Si possono rallentare o addirittura fermare le onde dell'acqua? E come fanno le onde radio a trasportare la musica? Vieni a scoprirlo!

6-8 anni 14:00-15:30 // 9+ anni 15:45-17:15 Iscrizione con numero e età dei figli



DIC

12

16:00-18:30

ita/deu
gratis

FESTA DI NATALE

Josefsaal, Kreuzgasse 24

Come ogni anno festeggiamo insieme la nostra tradizionale Festa di Natale.

Inizieremo alle 16:00 con musiche e canti natalizi con i bambini che avranno partecipato ai laboratori musicali. Seguiranno la tombola ed il gustoso buffet.

Un contributo dolce o salato è il benvenuto.

Alle 14:30, nella chiesa di **St. Leonhard** verrà celebrata per chi desidera la **Santa Messa in italiano**.

Wir feiern bei Panettone, Pandoro und netten Gesprächen in gemütlicher Runde.



GEN

24

15:30-18:00

ita
gratis

FESTA DI CARNEVALE IN MASCHERA

MGH, Ostengasse 29

Indossate il vostro costume più bello e preparatevi a un pomeriggio di divertimento con uno speciale spettacolo di teatro dei burattini. Grandi e piccini sono i benvenuti. Vi aspettiamo per una festa ricca di allegria, colori e sorrisi. Non mancate!

Zieht euer schönstes Kostüm an und freut euch auf einen bunten Faschingsnachmittag mit einer besonderen Burattini-Vorstellung. Ein Fest voller Spaß, Farben und Lachen für Groß und Klein!



INCONTRIAMOCI

ita/deu

Incontriamoci con amici vecchi e nuovi, per scambiarcì idee, proposte e novità.

Treffen wir uns mit alten und neuen Freunden, um Ideen, Vorschläge und Neuigkeiten auszutauschen.

SET

17

18:30-21:00

APERITIVO al COSI

Holzländerstraße 2

NOV

25

18:30-21:00

APERITIVO

al BONAPARTE BAR

Wahlenstraße 18

FEB

04

18:30-21:00

APERITIVO al BAR CENTRO

Drei-Mohren-Straße 13



SET

24

18:30-20:00

ita

10€/6€*

BENESSERE

Mehrgenerationenhaus, Ostengasse 29

WORKSHOP DI RILASSAMENTO MUSCOLARE PROGRESSIVO

Referente: Dr.sa Giada Dogliotti

Siete pronti a ritrovare il vostro benessere? Attraverso esercizi di respirazione, rilassamento e delicati micro-movimenti stimoleremo il sistema nervoso, favorendo un profondo rilassamento e un completo benessere fisico e mentale. Stacciamo la spina dallo stress quotidiano!
Sind Sie bereit für mehr Wohlbefinden? Mit Atem- und Entspannungsübungen sowie sanften Mikrobewegungen fördern wir tiefe körperliche und geistige Erholung. Schalten Sie gemeinsam mit uns vom Alltagsstress ab!

ISCRIZIONE!!

Nr. max. partecipanti

15

SET

26

20:00

deu/OmeU gratis

INTERKULTURELLE WOCH

Kinos im Andreasstadel, Andreasstraße 28

ZWISCHEN HOFFNUNG UND ABLEHNUNG: Italienische Einwanderung in die USA mit Filmvorführung “NAPOLI-NEW YORK” – 2024 von Gabriele Salvatores

*Die italienische Migration nach Nordamerika brachte erfolgreiche Integrationsgeschichten ans Licht, ging aber mit viel Leid und Diskriminierung einher. Beide Aspekte bleiben in den heutigen Debatten von größter Aktualität. Nach einem Kurzvortrag von **Susan Lausmann** wird der Film "Napoli-New York" gezeigt, ein Meisterwerk berührender Erzählung.*

L'emigrazione italiana in Nord America è una storia di integrazione, ma anche di sofferenza e discriminazione, temi ancora oggi di grande attualità. Dopo una introduzione di **Susan Lausmann** sarà proiettato il film “Napoli-New York” .

OTT

29

20:00

OmdU

9€/8€*

AMICI AL CINEMA

Kinos im Andreasstadel, Andreasstraße 28

PRIMAVERA – 2025 di Daniele Vicari

Nella Venezia del Settecento, l'Ospedale della Pietà è un orfanotrofio femminile dove la musica è protagonista. La giovane Cecilia scopre il suo talento per il violino, ma l'arrivo di Antonio Vivaldi cambia per sempre il suo destino.
Im Venedig des 18. Jahrhunderts ist das Ospedale della Pietà ein Waisenhaus für Mädchen, in dem Musik eine zentrale Rolle spielt. Die talentierte Geigerin Cecilia erhält durch den neuen Orchesterleiter Antonio Vivaldi die Chance auf ein neues Leben.

NOV

13

19:30-21:30

ita

12€/7€*

CONFERENZA

Pfarrzentrum St. Anton, Furtmayrstraße 22

TI PRESENTO CASA MIA: LA PROVINCIA DI CHIETI IN ABRUZZO, TRA MARE E MONTAGNA

Referenti: Giuseppe Travaglini, Claudia Tartaglia

La Provincia di Chieti offre un paesaggio straordinariamente vario: in pochi chilometri si passa dalle spiagge della Costa dei Trabocchi alle cime della Majella, fra valli, campagne ed incantevoli borghi. Questo territorio racchiude storie e tradizioni, testimonianze artistiche e bellezze naturali, memorie di epoche remote e una ricca cultura gastronomica. Giuseppe e Claudia ci presentano questo scrigno in cui natura e cultura si intrecciano.
Die Provinz Chieti begeistert mit ihrer Vielfalt: von der Costa dei Trabocchi über die Gipfel der Majella bis hin zu malerischen Dörfern und idyllischen Tälern. Giuseppe und Claudia stellen eine Region vor, in der Natur, Kultur, Geschichte und kulinarische Traditionen auf einzigartige Weise zusammentreffen.

DIC

03

18:30-20:00

ita

10€/6€*

BENESSERE

Mehrgenerationenhaus, Ostengasse 29

LEZIONI DI YOGA

Referente: Birgit Riedenauer

Srotola il tappetino, respira, allunga, rilassati... Praticando gli asana insieme potremo ridurre tensioni muscolari e mentali, migliorare la nostra flessibilità e ritrovare un senso di benessere e di stabilità non solo fisica.
Rolle die Matte aus, atme tief durch, strecke dich, entspanne dich. Wenn wir gemeinsam Asanas üben, bauen wir muskuläre und mentale Verspannungen ab, verbessern unsere Beweglichkeit und erlangen ein Gefühl, das weit über körperliches Wohlbefinden hinausgeht.

ISCRIZIONE!!

Numero massimo di partecipanti: 15

GEN

14

19:30-21:00

FEB

18

19:30-21:00

Ulteriori 2 appuntamenti al KEB Obermünsterplatz 7

DIC

11

19:00

ita

12€/7€*

NATALE ITALIANO

Schreiberhaus, St.-Katharinen-Platz 5

"QUANNO NASCETTE NINNO"- Da Betlemme al Vallo di Adriano, un viaggio senza tempo in fondo all’anima, dove l’umano incontra il divino

Referente: Fausto Testa

Questa serata è dedicata alla scoperta dei suoni Natalizi. Partendo dai suoi ricordi d’infanzia legati all’ascolto della zampogna nella periferia di Roma, **Fausto Testa** ci racconterà di l’incontro con un falegname musicista gli abbia fatto riscoprire questo strumento portandolo a suonare le melodie natalizie per le strade del Lazio e facendo così rivivere una tradizione millenaria. Lasciamoci affascinare dal suono della zampogna e dal messaggio che essa trasmette. La serata si concluderà in compagnia, tra chiacchiere e vin brulé.
*Ein Abend voller weihnachtlicher Klänge: **Fausto Testa** erzählt, wie ihn die Begegnung mit einem Zampogna-Spieler dazu brachte, die traditionelle Dudelsackpfeife wiederzuentdecken. Mit stimmungsvollen Melodien lässt Fausto eine alte Weihnachtstradition aus Latium lebendig werden.*

GEN

19

20:00

OmdU

9€/8€*

AMICI AL CINEMA

Kinos im Andreasstadel, Andreasstraße 28

2 CUORI E 2 CAPANNE – 2025 di Massimiliano Bruno

Il film narra la complessa relazione tra Alessandra, un’insegnante attivista per i diritti delle donne, e Valerio, un ex insegnante di educazione fisica. La loro storia si complica ulteriormente quando Valerio diventa il preside della scuola di Alessandra, che scopre di essere incinta dopo una notte di passione.
Alessandra und Valerio könnten unterschiedlicher nicht sein. Ihre Wege kreuzen sich zufällig in einer Straßenbahn, und sie verbringen eine leidenschaftliche Nacht miteinander. Am nächsten Tag stellen sie fest, dass sie an derselben Schule arbeiten.

GEN

30

17:00

ita

15€/10€*
gratis<18 a.

TEATRO

Theatersaal im Kulturhaus, Schulstraße 3, 93073 Neutraubling

IL MORTO È VIVO – Commedia in due atti di Oreste de Santis

Dopo il successo in diverse città tedesche, arriva anche a Regensburg la Commedia in due atti di Oreste de Santis portata in scena da “La Paranza e.V.” di Augsburg.

Il professor Fortunato, tormentato da depressione e ossessioni, è convinto di essere perseguitato dallo spirito di “Zazza”. Abbandonato dalla moglie e sfrattato dalla sua casa, decide di farla finita. Ma una serie di imprevisti e colpi di scena renderanno il suo tragico proposito tutt’altro che semplice.

Nach großem Erfolg in mehreren deutschen Städten kommt die Komödie in zwei Akten von Oreste de Santis, gespielt von „La Paranza e.V.“ aus Augsburg, nach Regensburg.

FEB

23

20:00

OmdU

9€/8€*

AMICI AL CINEMA

Kinos im Andreasstadel, Andreasstraße 28

L’ULTIMA NOTTE DI AMORE – 2023 di Andrea Di Stefano

Dopo 35 anni di servizio come poliziotto a Milano, Franco Amore (Pierfrancesco Favino), uomo onesto e stimato, è pronto ad andare in pensione. Ma proprio nell’ultima notte di lavoro una telefonata cambia tutto, costringendolo a mettere in discussione la sua vita e a prendere una decisione cruciale.

Nach 35 Jahren als Polizist in Mailand steht Franco Amore (Pierfrancesco Favino) kurz vor dem Ruhestand. Doch ausgerechnet in seiner letzten Dienstnacht verändert ein Anruf alles und zwingt ihn, sein Leben zu hinterfragen und eine folgeschwere Entscheidung zu treffen.

MAR

8

20:00

ita

gratis

8 MARZO

EmmeramForum, Emmeramsplatz 3

INTEGRAZIONE, UN SUCCESSO AL FEMMINILE - Herausragende Italienerinnen in Bayern

L'integrazione non è un concetto astratto, ma realtà vissuta ogni giorno da chi ha saputo costruire con successo la propria strada in un nuovo Paese. In occasione della Festa della Donna, una serata di confronto e dibattito su integrazione, ruoli e carriera insieme a due italiane d'eccellenza che rendono orgogliosa la Baviera: **Prof. Dr. Francesca Biagini**, Vicepresidenta della LMU Università di Monaco, e **Prof. Dr. Milena Grifoni**, Decana della Facoltà di Fisica dell'Università di Regensburg.

Zum Internationalen Frauentag laden wir zu einem Diskussionsabend über Integration, Rollenbilder und Karriere ein. Zu Gast sind zwei erfolgreiche Italienerinnen in Bayern: Prof. Dr. Francesca Biagini, Vizepräsidentin der LMU München, und Prof. Dr. Milena Grifoni, Dekanin der Fakultät für Physik, Universität Regensburg.